

Una novela brasileña

El motivo central de la novela *Cacao* del escritor brasileño Jorge Amado es la vida de los trabajadores en las fazendas y cacahuales del sur de Bahía, en Illehios. La novela tuvo una resonancia profunda en el Brasil, pero su circulación fué rápidamente impedida. Una editorial argentina «Claridad» publicó no hace mucho una excelente traducción hecha por Héctor F. Miri y gracias a ella ha podido conocerse este dramático documento de la vida miserable de los trabajadores de aquellas regiones. La novela está escrita en forma esquemática, en un estilo cortado y patético, Narra en cuadros de extraordinaria fuerza, todo cuanto ocurre bajo el sol ardiente, en las plantaciones de cacao. El estilo crudo y directo en ocasiones, de amplia libertad dió motivo para que se le juzgara como un libro pornográfico. Pero la verdad es que no hay pornografía, en la forma común en que se entiende esta acepción, El ambiente mismo, el medio en que viven los personajes, determinan formas de vida en que hay mucho de sensualidad pervertida. El trópico, en la promiscuidad en que discurre la existencia de los hombres y mujeres, la evidencia de que no hay esperanza alguna que pueda mejorar las condiciones de los trabajadores y la brutalidad de los coroneles y «fazendeiros» provccan un estado de libertad casi animal en los componentes de aquel núcleo humano.

Cacao reveló como *La vorágine* en Colombia, como *I-uasi-pungo* en Ecuador y como *Canal-Zone* en Panamá, la existencia de profundas lacras sociales. Cuando esta novela se difunda por América, entrará a ocupar el sitio que le corresponde entre las grandes narraciones hispanoamericanas.